

10425918		Tallinn
Äriregistri kood		Linn või maakond

18 lu

2001.a.

Margret Pappel

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

Majandusaasta 01.10.2000 - 30.09.2001

Ärinimi	OÜ International Language Services
Aadress	Tolli 1, Tallinn

Tegevjuht	Phillip Marsdale	
	ees- ja perekonnanimi	
	6464258	64111047
	telefon	faks

Põhitegevusala	Keeleõpetus
Omandivorm	era

Audiitorkontroll	Eve Filonenko
------------------	---------------

Esitamise kuupäev	
-------------------	--



Expertus Audit

Auditorteenused, raamatupidamisteenused, finantskonsultatsioonid

10.03.2002

**Audiitori järeldusotsus
OÜ INTERNATIONAL LANGUAGE SERVICES osanikele.**

Oleme kontrollinud OÜ INTERNATIONAL LANGUAGE SERVICES 30.09.2001.a. lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Meie ülesandeks on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas Eesti Vabariigi Audiitortegevuse seaduse ja Auditeerimise eeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldab piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus oleme väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Meie audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvame, et sooritatud audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Oleme seisukohal, et Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusest lähtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab seisuga 30.09.2001.a. bilansi mahuks 1.453.073 krooni ja finantstulemuseks 82.790 krooni kahjumit, kajastab oluliselt õigesti ja õiglaselt OÜ INTERNATIONAL LANGUAGE SERVICES majandusaasta kasumit ja finantsseisundit seisuga 30.09.2001.a.

Tallinnas, 19. märtsil 2002.a.

Eve Filonenko
Vannutatud audiitor

SISUKORD

Tegevusaruanne	3
Juhatuse deklaratsioon	4
Bilanss	5
Kasumiaruanne skeem 1	6
Omakapitali muutuse aruanne	7
Rahavoogude aruanne	8
Lisa 1 Aastaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid	9-10
Lisa 2 Materiaalse põhivara liikumine	11
Lisa 3 Ettevõtte poolt saadud ja antud laenud	12
Lisa 4 Lühiajalised võlgnevused hankijale	13
Lisa 5 Ostjatelt laekumata arved	13
Lisa 6 Maksuvõlad	14
Lisa 7 Maksude ettemaksed	14
Lisa 8 Realiseerimise netokäive	14
Lisa 9 Kapitalirent	14
Lisa 10 Bilansivälised kohustused	14
Majandusaasta kasumi jaotuse otsus	15
Majandusaasta aruande juhatuse allkirjad	16



OÜ INTERNATIONAL LANGUAGE SERVICES TEGEVUSARUANNE
30. SEPTEMBRIL 2001 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

OÜ International Language Services on koolitusettevõtte, mis tegutseb alates 1998. aasta aprillist. Peamisteks tegevusaladeks on võõrkeeleeõpetus (Haridusministeeriumi koolitusluba 1382 HM), tõlked ja keelealane konsultatsioon. Valdava osa koolitustegevusest moodustab üld- ja erialase inglise keele õpe täiskasvanutele, lisaks pakume eesti ja vene keele kursuseid inglise keele baasil Eestis elavatele välismaalastele. Peamiselt toimub õppetöö firmasiseselt ja kliendi ruumides, ILS-i poolt renditavates ruumides Tolli 1 viime läbi keeleõpet avatud gruppidele ning eraõpilastele. Eraldi toimub inglise keele õpe riigihanke raames riigiteenistujatele.

Koostöö Study Group Internationaliga ning Saint George Internationaliga võimaldab pakkuda ILS-i klientidele erinevaid koolitusprogramme ka väljaspool Eestit - põhiliselt asuvad koostööpartnerite harukoolid Suurbritannias, USA-s ja Austraalias.

Aastal 2001 oli osaühingul 8 töötajat (nendest 6 välismaalased). Töötasu arvestati üldsummas 841521 krooni, sh juhataja töötasu oli 90 000 krooni. Majandusaasta netokäive oli 3908986 krooni, sellest 27,8% hõlmab keeleõpet välismaal.

Aastal 2002 on osaühingul kavas jätkata riigihanke raames inglise keele õpetamist riigiteenistujatele. Suvekuudel pöörame peatähelepanu kooliõpilaste ning täiskasvanute keeleõpppele Inglismaal jt välisriikides. Plaanis on jätkuvalt populariseerida firmasisesest erialakeele õpet, mitmekesistada kursuste valikut ja töötada välja uusi formaate, sh laiendada lühikursuste valikut ning nn "firmaõpetaja" projekti tutvustamine. Seoses järsult suurenenud nõudlusega rahvusvaheliste inglise keele eksamite (FCE, CAE, CPE) ja testide (TOEFL, IELTS) sooritamise järele Eestis, laiendame jätkuvalt vastavate ettevalmistuskursuste valikut.

Vastavalt Eesti Raamatupidamise Standardile nr 2 C13 (avalikkuse printsiip), ei ole äriühingus toimunud olulisi sündmusi, mis oleksid mõjutanud majandusaasta tulemusi.



Phillip John Kershaw Marsdale

Tegevjuht

**OÜ INTERNATIONAL LANGUAGE SERVICES
JUHATUSE DEKLARATSIOON
30.SEPTEMBER 2001 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA ARUANDELE**

OÜ International Language Services juhatus on 20.märtsil 2002 koostanud tegevusaruande ning raamatupidamise aastaaruande. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on jälgitud raamatupidamise seaduse ja ja hea raamatupidamistava nõudeid ning see kajastab õigesti ja õiglaselt OÜ International Language Services vara, kohustusi, omakapitali ja majandustegevuse tulemust. Juhatuse hinnangul on OÜ International Language Services jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

OÜ International Language Services juhatuse poolt esitatud majandusaasta aruanne koosneb tegevusaruandest, raamatupidamise aastaaruandest ja selle lisadest, juhatuse ettepanekust kasumi jaotamise kohta, audiitori järeldusotsusest, mis on läbi vaadatud ja üldkoosolekul heaks kiidetud.

Majandusaasta aruandele on alla kirjutanud kõik juhatuse liikmed.

Phillip John Kershaw Marsdale

Juhatuse esimees

Kadri Agarmaa

Juhatuse liige

20.märts 2002.a.



RAAMATUPIDAMISBILANSS

30.september 2001.a.

AKTIVA

I KÄIBEVARA		Aasta lõpuks	Aasta alguseks
Kassa ja pangakontod		932592	465417
Valuutakontod		1722	1705
Ostjatelt laekumata arved	lisa 5	206471	81475
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	lisa 7	611	0
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud		56253	13799
Ettemaksed hankijatele		127125	16844
<i>Käibevara kokku</i>		1324774	579240

II PÕHIVARA

Masinaid ja seadmed	lisa 2	166297	166297
Inventar, tööriistad, sisseseade jm	lisa 2	28624	0
Akumuleeritud põhivara kulum	lisa 2	-66622	-28115
<i>Põhivara kokku</i>		128299	138182

AKTIVA KOKKU	1453073	717422
---------------------	----------------	---------------

PASSIVA

III LÜHIAJALISED KOHUSTUSED

Tagatiseta võlakohustused	lisa 3	6651	84730
Võlad hankijatele	lisa 4	759952	73392
Maksuvõlad	lisa 6	15516	34059
Võlad töövõtjatele		136705	95098
Muud viitvõlad		0	17726
Muud ettemakstud tulevaste perioodide tulud		448438	243816
<i>Lühiajalised kohustused kokku</i>		1367262	548821

IV OMAKAPITAL

Osakapital nimiväärtuses	40000	40000
Reservid	4000	0
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	124601	-19388
Aruandeaasta kasum	-82790	147989
<i>Omakapital kokku</i>	85811	168601

PASSIVA KOKKU	1453073	717422
----------------------	----------------	---------------

KASUMIARUANNE skeem 1

1.oktoober 2000 - 30.september 2001

12.11.2001

ÄRITULUD		Arua.aasta	Eelm.aasta
Realiseerimise netokäive	lisa 7	3908986	2759525
Muud äritulud		10622	187186
	<i>Äritulud kokku</i>	3919608	2946711

ÄRIKULUD			
Kaubad, toore, materjal ja teenused		1330194	896317
Mitmesuguse tegevuskulud		1506253	979606
Palgakulu		832431	670867
Sotsiaalmaksud		274702	224734
Põhivara kulum		38507	21659
Muud ärikulud		25754	7373
	<i>Ärikulud kokku</i>	4007841	2800556

ÄRIKASUM		-88233	146155
-----------------	--	--------	--------

FINANTSTULUD

Muud intressi- ja finantstulud		5443	5699
	<i>Kokku finantstulud</i>	5443	5699

FINANTSKULUD

Muud finantskulud		0	3865
	<i>Kokku finantskulud</i>	0	3865

KASUM MAJANDUSTEGEVUSEST		-82790	147989
---------------------------------	--	--------	--------

ARUANDEAASTA PUHASKASUM		-82790	147989
--------------------------------	--	---------------	---------------

OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE

	Osa- kapital	Reserv- kapital	Eelmiste perioodide jaotamata kasum	Aruande- aasta kasum	Omakapital kokku
2000.a. bilanss	40000	0	-19388	147989	168601
Aruandeaasta kasum				-82790	x
2000.a. kasumi kanne		4000	143989	-147989	x
2001.a. bilanss	40000	4000	124601	-82790	85811

Selgitus tabeli juurde

Aruandeaasta lõpuks osakapitali nimiväärtuses 40000 krooni, mis jaguneb kaheks osakuks nimiväärtusega 36000 kr. ja nimiväärtusega 4000 kr..
2001.a. Majandusaasta kahjum oli 82790 krooni, seega omakapitali suuruseks majandusaasta lõpuks jäi 85811 krooni.



RAHAVOOGUDE ARUANNE

02.12.2021

ÄRITEGEVUSEST tulenevad rahavood	Arua.aasta	Eelm.aasta
Ärikasum	-88233	146155
Korrigeerimine kulumiga	38507	21659
Klientide võlgnevuse muutus	323442	-28484
Tulevaste perioodide kulud	-42454	-3660
Hankijatele võlgnevuse muutus	576279	-36518
Muude võlgade muutus	-239089	240244
<i>Rahavoog äritegevusest</i>	568452	339396

INVESTEERINGUTEST tulenevad rahavood

Materiaalse põhivara soetus / müük (sh. ettemaksud)	-28624	-116000
Saadud intressid	5443	5699
Muud	0	-3865
<i>Rahavoog investeeringutest</i>	-23181	-114166

FINANTSEERINGUTEST tulenevad rahavood

Saadud/ tagastatud lühiajalisi laene	-78079	-49211
<i>Rahavoog finantseeringutest</i>	-78079	-49211

RAHAVOOG KOKKU	467192	176019
-----------------------	---------------	---------------

Raha perioodi algul	467122	291103
---------------------	--------	--------

Raha perioodi lõpul	934314	467122
---------------------	--------	--------

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

31.detsembril 2001 lõppenud majandusaasta kohta

LISA 1. KASUTATUD ARVESTUSPÕHIMÕTTED

2001.aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes heast raamatupidamistavast Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud 1. Jaanuaril 1995. Aastal jõustunud Raamatupidamise seaduses, Vabariigi Valitsuse ja Rahandusministeeriumi määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud soovitusel. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides, kui ei ole eraldi viidatud mõnele teisele mõõtühikule.

Majandustehingud kirjendatakse soetusmaksumuse printsiibi kohaselt nende tekkimise momendil tegelikult väärtuses. Raamatupidamise aruanded koostatakse tekkepõhise arvestusprintsiibi kohaselt.

Peamised arvestuspõhimõtted, mida kasutati raamatupidamise aastaaruande koostamisel, on toodud allpool.

Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamine

Välisvaluutatehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused on ümber hinnatud Eesti Kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud välisvaluutakursside alusel. Kursimuutustest tekkinud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tuluna või kuluna.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja raha ekvivalendid rahakäibe aruandes sisaldavad kassa, pangakontode ja lühiajaliste pangadeposiitide saldosid.

Nõuete hindamine

Bilansis kajastuvaid nõudeid on hinnatud tõenäoliselt laekuvatest summadest. Nõuete hindamisel on vaadeldud iga nõuet eraldi. Ostjate laekumata arved, mille laekumine on ebatõenäoline, on kantud aruandeperioodil kuludesse ning moodustatud vastav reserv bilansis. Nõudeid, mille kohta on teada, et nad on lootusetud, on bilansist välja kantud. Aruandeperioodil laekunud, kuid eelnevalt kuludesse kantud nõuded on kajastatud samal kulukirjel vastukandena.

Materiaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 5000 Eesti krooni. Põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, mittetagastavatest maksudest ja muudest põhivara kasutuselevõtuga otseselt seonduvatest väljaminekutest. Kui materiaalse põhivara eeldatav realiseerimismaksumus on püsivalt madalam jäälväärtusest, on vastav vara esitatud hinnatuna eeldatavas realiseerimismaksumuses. Oma tarbeks valmistatud põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb tegelikest valmistamisväljaminekutest.

Kulumi arvestamisel kasutatakse lineaarse amortisatsiooni meetodit. Kuluminorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast. Kulum on arvestatud raamatupidamises järgmiste normide järgi:

transportvahendid 20% aastas

masinad ja seadmed 20% aastas

Jooksvad remonditööd on kajastatud perioodikuludena.



Kohustused

Kõik teadaolevad kohustused ja eraldised kajastatakse bilansis, kui nende suurust on võimalik usaldusväärselt hinnata ning nende realiseerumine on tõenäoline. Pikaajalisena on bilansis kajastatud kohustused, mille maksetähtaeg on hiljem kui üks aasta peale bilansikuupäeva. Potentsiaalsed kohustused, käendused ja garantiid arvestatakse bilansiväliselt.

Tulude arvestus

Müügitulu kajastatakse tekkepõhiselt realiseerimise printsiibi alusel. Realiseerimise netokäive kajastab müüdud kaupade ja teenuste eest saadavaid summasid, millest on maha arvestatud allahindlused ja maksud. Teenuste müügitulud kajastatakse teenuse osutamise perioodil. Intressitulu kajastatakse tekkepõhiselt ja dividenditulu kajastatakse siis, kui tekib nõudeõigus dividendile.

Rahavood

Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil.

Puhkusetasu reserv

Puhkusetasu kulu on kajastatud kohustuse tekkimise perioodil. Puhkusetasu reservi korrigeeritakse üks kord aastas - aruandeaasta lõpul. Väljateenitud puhkusetasu või selle muutus on kasumiarandes kajastatud kuluna ning bilansis arvele võetud lühiajalise kohustusena töövõtjate ees.

Kapitalirent

Kapitalirendina käsitletakse renti, mis ei ole kasutusrent. Kapitalirendi tingimustel renditud vara ja kapitalirendikohustus võetakse bilansis arvele. Kui renditud objekti omandiõigus läheb üle rentnikule, arvestatakse amortisatsiooni tavakorras. Kui renditud objekt kuulub tagastamisele, on objekti maksimaalne amortisatsiooniperiood rendisuhete kehtivuse periood.

Reservid

Vastavalt Äriseadustiku nõuetele on kajastatud kohustuslik reservkapital, mis moodustatakse puhaskaumist tehtavatest eraldistest. Iga-aastase eraldise suurus peab olema vähemalt 1/20 aruandeaasta kinnitatud puhaskasumist kuni 1/10 sissemakstud kapitali suuruse reservkapitali saavutamiseni.

Sihtfinantseerimise arvestus

Valitsuselt saadud sihtfinantseerimise kajastatakse ettevõtte raamatupidamises tuluna või kohustusena.

Tegevuskulude sihtfinantseerimise puhul kajastatakse saadud summasid tuluna siis, kui on täidetud kõik järgnevad tingimused:

ettevõtte loeb finantseerimisega kaasnevaid tingimusi vastuvõetavaks ja kavatseb neid; finantseerimise summa on usaldusväärselt määratav, samuti on selle laekumine tõenäoline.

Hinnangute kasutamine

Raamatupidamise aastaaruande koostamine vastavalt hea raamatupidamistava nõuetele eeldab juhatuse hinnangute andmist, mis mõjutavad Firma varasid ja kohustusi aruandekuupäeva seisuga ning tulusid ja kulusid aruandeperioodil. Need hinnangud põhinevad aktuaalsel informatsioonil Firma seisundist ning kavatsustest ja riskidest raamatupidamise aastaaruande koostamispäeva seisuga. Kajastatud majandustehingute lõplikud tulemused võivad erineda antud hinnangutest.



Lisa 2. Materiaalse põhivara liikumine

	Aasta alguseks	Sissetulek		Väljaminek		Aasta lõpuks	Sama jääkmak- sumuses
		Kokku	sh. ost	Kokku	sh. müük		
Materiaalne põhivara kokku	166297	28624	28624	0	0	194921	128299
sealhulgas:							
- inventar	0	28624	28624	0	0	28624	23376
- masinad ja seadmed	50297	0	0	0	0	50297	23723
- transportvahendid	116000	0	0	0	0	116000	81200

Selgitus tabeli juurde

Majandusaasta alguses oli põhivara (masinad ja seadmed) 50297 kr. väärtuses ja transportvahendid 116000 kr. väärtuses. Aasta jooksul on põhivara juurde ostetud 28624 kt eest (inventar). Vara jääkmaksumus perioodi lõpus on 128299 kr.

Põhivara amortisatsiooni arvestatakse lineaarse meetodi alusel. Majandusaastal on kulumit arvestatud 38507 kr.



Lisa 3. Ettevõtte poolt saadud ja antud laenud

Laenu subjekt	Laen aasta alguseks			Tasutud laenud 2001.a.	Tasumisele kuuluv osa 2002.a.	Laenude jääk 2002.a.
	summa	intress %	Tähtaeg aasta			
ITAC Ltd	84730	8	2001	78079	6651	6651
Kokku	84730	x	x	78079	6651	6651

Selgitus tabeli juurde

Aruandeaasta alguseks on saadud laenu jääk summas 84730 krooni intressiga 8% aastas. 2000.a. on tasutud laenu summas 78079 krooni. Laenu lõplik tasumine on 2001.a. oktoobris.



Lisa 4. Lühiajaline võlgnevus hankijatele

	Hankijate arv	Summa
Hankijatele tasumata arved kokku	18	759952
sealhulgas tasumata:		
kuni 14 päeva	10	135798
kuni 30 päeva	3	582520
kuni 60 päeva	5	41634

Lühiajaline võlgnevus hankijatele on kajastatud bilansikirjel "Võlad hankijatega".

Lisa 5. Ostjatelt laekumata arved

	Ostjate arv	Summa
Ostjatelt laekumata arved kokku	36	206471
sealhulgas tasumata:		
kuni 14 päeva	9	14510
kuni 30 päev	10	111411
kuni 60 päev	17	80550

Nõuded ostjate vastu on bilansis kajastatud summas 206 471 krooni. Ostjatelt laekumata arveid on bilansis hinnatud lähtudes tõenäoliselt laekuvatest summadest.



Lisa 6.. Maksuvõlad

Isiku tulumaks	4804
Sotsiaalmaks	10712
Kokku	15516

Maksuvõlad sisaldavad sisuga 30.09.2001a. viiviseid summas 317 krooni.

Lisa 7. Maksude ettemaksed

Ettevõtte tulumaks	611
Kokku	611

Lisa 8 Realiseerimise netokäive

Realiseerimine Eestis	2821937
Realiseerimine väljaspool Eestit	1087049
Kokku	3908986

Väljaspool Eestit toimus keelekoolituse müük Inglismaale

Lisa 9 Kapitalirent

Kapitalirendi leping on sõlmitud Hansa Liising Eesti AS-ga .Vara arvutikomplekt on äriühingul võetud arvele põhivarana .
Leping on sõlmitud kolmeks aastaks.

Lisa 10. Bilansivälised kohustused

Äriühingul on kasutusel lepingu alusel sõiduauto Volkswagen Golf, firma tasub auto kasutusega seotud erisoodutusmaksud ja muud firmaga seotud kulud.



2001.a. KASUMI JAOTAMISE OTSUS

Eelmiste perioodide jaotamata kasumi jääk 2000.a. lõpus	124601
2001. aruandeaasta kasum	-82790
Jaotamata kasum peale 2000.a. aruande kinnitamist	41811



MAJANDUSAASTA ARUANDE JUHATUSE ALLKIRJAD

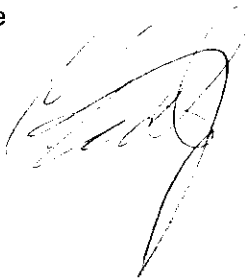
OÜ International Language Services juhatus on 20.märtsil 2002.a. koostanud 2001. majandus-
aasta aruande, mis on kinnitatud 20.märtsil 2002.a. osanike üldkoosoleku poolt
ning millele on alla kirutanud kõik osaühingu juhatuse liikmed.



Phillip John Kershaw Marsdale

Juhatuse esimees

Kadri Agarmaa



Juhatuse liige

20. märts 2002.a.

OSANIKE NIMEKIRI



Phillip John Kershaw Marsdale
Isikukood 36506250346

1 osa nimiväärtusega 36 000 krooni

Kadri Agarmaa
Isikukood 46107090279

1 osa nimiväärtusega 4 000 krooni